

## Las justas peticiones de los funcionarios subalternos de Comunicaciones

Actualmente se halla realizando unas laboriosas gestiones en Madrid, cerca del Gobierno, una comisión de carteros rurales y peatones, en representación de tan sufrida y desatendida clase de funcionarios subalternos de Comunicaciones.

Sus justas peticiones, que, al parecer, van teniendo la favorable acogida que se merecen, son las siguientes:

Aumento de sueldo o haber, equiparándolos a otros funcionarios del Estado y en proporción al trabajo que prestan, o sea constituyendo una sola clase, con la genérica denominación de "Carteros y peatones nacionales".

Inclusión en el escalafón de jubilaciones, en forma igual que los carteros urbanos, o bien que se les afilie como obreros en la Caja de Previsión Social, con derecho al retiro obrero a la edad señalada por la ley correspondiente.

Facilitación por los Ayuntamientos de la casa u oficina que precisen los carteros rurales y peatones para el servicio que prestan.

La sola enunciación de sus peticiones revela que están sobradamente justificadas, teniendo bien presente la parquedad con que el Estado retribuye sus valiosos, cotidianos y penosos servicios, plenos de responsabilidad y desempeñados con el solo estímulo de la satisfacción del deber cumplido.

En breve trataremos con más de-

tenimiento de la precaria situación de estos modestos servidores del Estado, que a diario y con un pequeño haber desempeñan sus elevadas funciones de comunicar postalmente a cientos de pueblos españoles.

Otros funcionarios de Comunicaciones que deben ser objeto preferente de la atención del Gobierno son los oficiales terceros del Cuerpo de Correos, que por espacio de diez años bien cumplidos llevan estacionados en esa categoría administrativa sin atisbos de mejorar debidamente su penosa situación económica.

Su estacionamiento administrativo urge remediarlo en forma radical, siendo ahora el momento oportuno y la sazón propicia, ya que el Gobierno, justamente, ha otorgado la realización de análogos anhelos a Cuerpos cuya situación presente y futura, administrativamente, era considerada más ventajosa que la actual de los oficiales terceros de Correos.

También insistimos en este particular, porque para ello tenemos "mimbres y tiempo".

**Este número ha sido visado por la previa censura**

## HISTORIA MENUDA

### UN INGENIOSA CONTESTACION DE PICO DE LA MIRANDOLA

Pico de la Mirándola tenía, a la edad de nueve años, tanto ingenio y discreción que pasaba por un prodigio ante quienes le conocían. Hablando un día con unos señores, éstos se admiraron del saber y la facilidad en las respuestas que tenía, siendo así que era un niño.

Uno de los interlocutores, de edad de sesenta años, dijo que cuando los niños, desde su juventud más tierna, dan tales pruebas de talento, se vuelven estúpidos en una edad más avanzada. El joven Pico de la Mirándola escuchó la apreciación del viejo, y volviéndose a él de repente, le dijo:

—Es necesario, señor, que para llegar a tal extremo hayáis tenido una gran inteligencia en vuestra juventud.

La carcajada de los circunstantes fué homérica.

### ACCIDENTE DEL TRABAJO

#### Un obrero se lesiona con unos tubos de hierro

En el Hospital provincial fué curado por los médicos de servicio Juan José Cortés, de 17 años, herrero, con "ombligo en la calle de Caspe".

Presentaba lesiones en las manos, de pronóstico reservado.

Según manifestó se las produjo manejando unos tubos de hierro.

## Al gigante italiano Primo Carnera, no le permiten boxear en América



A primo Carnera, el "mastodonte" del "ring" no le dejan actuar en América, por haber obtenido unas victorias demasiado rápidas y dudosas. He aquí al "mastodonte" estrechando la mano del genial artista "Charlot" durante la visita que hizo a los estudios cinematográficos de Los Angeles.

### LAS TORMENTAS EN LA REGION

## Las chispas eléctricas originan varias muertes en Sádaba y Calaceite

### En Sádaba

CAE UNA CHISPA ELECTRICA Y MATA A TRES VECINOS Y HIERE A DOS MAS

Ayer tarde se recibió en el Gobierno Civil un telegrama del alcalde de Sádaba.

Daba cuenta al gobernador civil de haber descargado al mediodía una gran tormenta sobre aquel término municipal, cayendo varias chispas eléctricas.

En un corral cercano a Sádaba se refugiaron varias personas, sorprendidas por la tormenta, yendo a caer una chispa eléctrica en aquel corral, con la fatal desgracia de alcanzar y matar a tres personas, hiriendo a otras dos más.

La tragedia consternó al vecindario de Sádaba, por ser las víctimas muy apreciadas de sus convecinos.

EL PESAME DEL GOBERNADOR CIVIL

El gobernador civil, señor Pérez Vidal, envió al alcalde de Sádaba este telegrama de pésame:

"Recibido telegrama participándome desgracia ocurrida ayer esa villa, siento profundamente dolor aflige ese vecindario y le ruego haga presente mi sentido pésame familias víctimas y a la Corporación municipal".

### En Calaceite

UN HOMBRE MUERTO POR UNA CHISPA ELECTRICA

Sobre las ocho de la mañana del día 21 descargó una tormenta acompañada de truenos y relámpagos, cayendo una chispa en casa del vecino Florencio Monreal, matando al anciano Tomás Serrans Viver y causando grandes desperfectos en la casa, siendo un milagro no ocurrieran más desgracias. Todo el pueblo se halla consternado ante tan sensible desgracia, por ser la infortunada víctima muy queridísima de todos. — CORRESPONSAL.

ANTE LA SUSCRIPCION PARA LAS OBRAS DEL PILAR

### ESPLENDIDEZ Y DILIGENCIA

Hoy, en magna reunión que se celebrará en el palacio arzobispal y que presidirá el doctor Doménech, será designada la Junta que ha de promover la suscripción para terminar de una vez con la pesadilla de las obras del Pilar, y dejar redificado el templo en las máximas condiciones de seguridad y durabilidad.

Quiera esto decir que debemos prepararnos todos para hacer acto

### SEGUNDO ANIVERSARIO

## Don Pedro López Villuendas

INDUSTRIAL DE ESTA PLAZA

Falleció el día 24 de mayo de 1928

R. I. P.

Todas las misas que se celebren mañana, 24, de ocho a doce, en el altar mayor de la iglesia de San Miguel de los Navarros de esta ciudad, y en el de la de San Francisco, en Cuenca, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

Su esposa, hijos y demás familia, ruegan y agradecerán la asistencia y oraciones.

### EL SENOR

## Don Miguel Binaburo Marzo

Falleció ayer, 22 de mayo de 1930, a los 62 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su apenada esposa, doña María Bernad; hijos, doña Paula, D. Bernardino y doña María Angela; hijos políticos, D. Virgilio Jaraba, doña Rosario Sánchez y D. César Ailer; netos, sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan lo tengan presente en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, a las once y media de la mañana, desde la casa mortuoria, calle del Viernes, 31 (Villa Anita), al Cementerio Católico de Torrero, por cuyo favor les quedarán sumamente agradecidos.

No se reparten esquelas.

FUNERARIA ALFONSO. — BLANCAS, 1. — Teléfs. 1.790 y 1.798











# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## Se asegura que una personalidad liberal aconsejará al general Berenguer la convocatoria de las pasadas Cortes, designando nuevos diputados para las vacantes producidas

con la capa. Toma las banderillas y pone tres pares buenos. Con la muleta comienza con un pase sentado en una silla, luego hace una buena faena y mata de una estocada. (Ovación y oreja).

Cuarto. — Niño de la Palma torea aceptablemente. Con la muleta está breve. Mata de un pinchazo echándose fuera, media delantera y un descabello al cuarto intento.

Quinto. — Cagancho torea de muleta muy cerca y muy valiente y pinturero y mata de dos pinchazos y media. (Ovación y oreja).

Sexto. — Benvenida lancea aceptablemente. Con las banderillas clava un buen par.

Son detenidos dos capitalistas que se arrojan al ruedo.

Bienvenida torea de muleta con valentía y mata de un pinchazo y una estocada que basta. (Palmas).

**EN TETUAN. CANTIMPLAS, CARNICERITO DE MEJICO Y CESTER**

MADRID. — En la plaza de Tetuan se ha celebrado corrida extraordinaria, lidiándose novillos de Llanos para Cantimplas, Carnicerito y Cester.

Cantimplas estuvo adornado con el capote y banderilleando. Con la muleta y el estoque, regular.

Carnicerito de Méjico dió, como siempre, la nota de valentía. Fué cogido varias veces sin otras consecuencias que la rotura de la taleguilla. Con el estoque estuvo desgraciado. Recibió un aviso.

Cester toreó por verónicas superiormente y estuvo toreando, tanto de capa como con la muleta, muy valiente y adornado. En su primero no estuvo afortunado con el estoque. Recibió un aviso.

**DESPUES DE HABERLE HECHO LA TRANSFUSION DE SANGRE HA MUERTO EL NOVILLERO PEDRO CARREÑO**

HUELVA. — De Ecija fué conducido a la clínica del doctor Mac Donald el torero Carreño, herido ayer en la plaza de aquella localidad por un toro de Miura.

La cornada no interesaba ningún órgano importante, pero a consecuencia de la abundantísima hemorragia sufrida se presentó una anemia aguda. Fué necesario practicarle la transfusión de sangre, a lo que se prestaron su hermano y su mozo de estoques.

Sin embargo, el novillero falleció a las cuatro y media de la madrugada.

Tenia 22 años y era la segunda novillada que toreaba esta temporada.

El cadáver del torero ha sido trasladado a su domicilio y ante él desfilan sus amigos.

Velan el cadáver los toreros Palmeño y Balderas que actuaron con él en la corrida trágica, y algunos otros amigos y familiares.

### DEL PAIS VASCO

**La Asamblea vitivinícola de Biarritz acusa general pesimismo entre los delegados**

LLEGAN NOTICIAS PESIMISTAS DE LA ASAMBLEA VITIVINICOLA QUE SE ESTA CELEBRANDO EN BIARRITZ

SAN SEBASTIAN. — Aun cuando no se tienen noticias de la Asamblea que se está celebrando en Biarritz con motivo del problema vinícola, las impresiones son muy pesimistas.

**TRATANDO DE SOLUCIONAR LA HUELGA DE CARPINTEROS**

SAN SEBASTIAN. — Esta noche se ha reunido el Comité Paritario para emitir un laudo que seguramente será aceptado por los patronos y obreros carpinteros.

Los demás conflictos sociales siguen en la misma situación.

**MAS OBREROS EN HUELGA**

SAN SEBASTIAN. — Comunican de Pasajes que por desavenencias entre patronos y obreros se han declarado en huelga algunos madereros y metalúrgicos.

versión telefónica con el alcalde accidental, dándole cuenta de que, como resultado de sus gestiones, ha conseguido una subvención de pesetas 150.000 con destino a diversos festejos de verano.

**DESCARRILA UN TREN DE MERCANCIAS**

SAN SEBASTIAN. — Un tren de mercancías de la línea Anglovasca, descarriló cerca de Mondragón.

Después de tres horas de incantes trabajos quedó restablecida la circulación de trenes.

Afortunadamente no hubo que lamentar desgracias personales.

**SE REUNE LA DIRECTIVA DEL CIRCULO MERCANTIL**

SAN SEBASTIAN. — Se ha reunido la directiva del Circulo Mercantil para decidir la actitud conveniente en el asunto de los recreos, y dar cuenta de las gestiones del alcalde en Madrid y Barcelona.

**TRIUNFO DE UN VIOLINISTA ITALIANO**

SAN SEBASTIAN. — En el teatro Victoria Eugenia ha dado un concierto el notabilísimo violinista Zino Francescatti, concepuado como el mejor de Europa.

El distinguido público que llenaba la sala ovacionó al ejecutante.

**Ha sido puesto en libertad otro de los condenados en la causa de Garraf**

**SE LE TRIBUTA UN CARINOSO RECIBIMIENTO EN SU PUEBLO NATAL**

BARCELONA. — Ayer fué puesto en libertad Daniel Cardona, condenado en la causa por intento de regicidio en las costas de Garraf.

Cardona ha marchado a su pueblo natal, donde se le hizo un cariñoso recibimiento.

### INFORMACION DE BARCELONA

**DESPUES DEL CRIMEN DE LA CALLE VILADOMAT**

BARCELONA. — Continúa el Juzgado instruyendo diligencias con motivo del crimen en la calle de Viladomat.

Ha sido dictado auto de procesamiento y prisión, sin fianza, contra la criada, Elisa Garrido.

**EL PLAN FERROVIARIO**

Después de la reunión de los ministros de Fomento y de Hacienda se conocen ligeros detalles de sus acuerdos

Y EL MINISTRO ANUNCIA LA PUBLICACION DE UNA NOTA BREVE Y CONCISA

MADRID. — Se ha celebrado la reunión de los ministros de Fomento y de Hacienda que fué convenida en el último Consejo de ministros, para llegar a un acuerdo en lo relativo a las cifras presupuestarias del problema ferroviario.

El ministro de Hacienda se ha negado a hablar acerca de los términos de esta reunión, pero ha dicho que implica una reducción de importancia.

El ministro de Fomento manifestó a los periodistas que se había tratado de un presupuesto provisional, pero ordenado, para que el país conozca las cifras de que se va a disponer. El definitivo tendrá que ser examinado por las Cortes.

La reducción de cifras se refiere a las construcciones y no se modifica el plan ferroviario. La reducción va incluida en el esparcimiento necesario de la obra.

Técnicamente en el plan ferroviario no se ha introducido ninguna alteración.

La comisión técnica se pronunció por alguna suspensión de carácter temporal, pero no se acordó así.

**CHOCOLATES CLASES ESPECIALES**

Pídanse muestras y condiciones

Giménez y Cia., S. en C.-D. Jaime, 52-54

Sucursales: Manifestacion, 14, Pignatelli, 1, y Azoque, 24-26-28-30

La mejor solución alcalina se obtiene con

**SAL VICHY - ETAT**

La mejor solución se obtiene con producto natural, superior a todos los preparados artificiales. Facilita la digestión y evita las infecciones. Cura el artrismo, reuma, diabetes, gota, etc.

**EL SECRETARIO DE LA UNION MONARQUICA ES AGREDIDO POR UNOS DESCONOCIDOS**

MADRID. — Esta noche fué conducido a la clínica de urgencia de la calle de Maldonado, por unos transeúntes, el secretario de la Unión monárquica, don Luis Castellanos.

Reconocido por los facultativos, le apreciaron numerosas contusiones producidas por golpes en diversas partes del cuerpo y una herida de arma blanca, al parecer producida por un estilete.

El Juzgado se presentó en la clínica y tomó declaración al herido, quien manifestó que cuando se retiraba por la calle del general Oraz le salieron al paso unos individuos que arremetieron contra él a golpes, dejándole en el estado en que había sido encontrado.

Se descarta, desde luego, la idea de un atraco, coincidiendo en que el suceso tiene cariz político.

**UNA ESTAFA A UN JOYERO**

MADRID. — Don Antonio López Lacruz, dueño de una joyería de la calle del Príncipe, ha presentado ante el Juzgado una denuncia dando cuenta de que en su domicilio se presentó un sujeto diciendo que tenía un hermano enfermo en un hotel y que quería comprar unas joyas, pidiendo un catálogo para elegir las preferidas.

El joyero preparó un pequeño muestrario que facilitó al presunto cliente, pero como éste tardara muchas horas en volver, envió un dependiente al hotel, en donde le enteraron de que los señores a quienes buscaba habían salido en el rápido dos horas antes.

El importe del muestrario asciende a 25.000 pesetas.

**HA ATERRIZADO EL "GRAFF ZEPPELIN"**

RECIFE. — A las seis y cinco minutos se ha recibido un radio del "zeppelin" anunciando que iba a aterrizar, pero hasta las dieciocho y treinta minutos no se le ha visto.

El comandante del "zeppelin" pidió detalles atmosféricos, como temperatura del ambiente y presión atmosférica, y al saber que había 26 grados declaró que tardaría una hora en tomar tierra. Evolucionó sobre la ciudad y a las diecinueve y treinta comenzó la maniobra de descenso.

En el campo de aterrizaje, a dicha hora, había un enorme tropel de gente.

Se hallaban también los representantes del Gobierno, miembros de la Embajada alemana y autoridades. El "zeppelin" quedó amarrado a diecisiete metros del poste y en la operación fueron empleados 250 soldados.

El Gobierno brasileño ha concedido cien contos de reis para ayudar a los gastos de traslado del "zeppelin" de Recife a Río de Janeiro.

Un representante del presidente de la República saludó al infante don Alfonso en nombre del presidente.

**PREPARANDOSE PARA RECIBIR AL "GRAFF ZEPPELIN"**

RIO DE JANEIRO. — Una escuadrilla de aviones militares se dispone a recibir al dirigible "Graff Zeppelin".

También saldrán a su encuentro varios aviones del Aero-Club de Río Grande del Norte.

Las escuadrillas de aviones marcharán delante del dirigible para indicarle la ruta hasta el aeródromo.

El presidente de la República estará en el campo esperando la llegada del dirigible alemán.

**UNAS DECLARACIONES DEL MINISTRO DE HACIENDA**

MADRID. — El ministro de Hacienda ha declarado a los periodistas que no iría a Barcelona porque no tiene asuntos para discutir con el rey.

Dijo que había hablado con el ministro de Fomento y que se había llegado a un acuerdo, concretándose los datos para la liquidación de la Caja ferroviaria a primero de junio.

Puedo adelantarle—dijo—que hemos reducido cifras muy importantes. La liquidación de la Caja ferroviaria terminará en el segundo semestre.

Dijo que había enviado al rey decretos de Gobernación y de Trabajo.

El mes próximo se facilitará una nota sobre la liquidación del Comité de cambios.

**UN VIAJE AL QUE SE LE CONCEDE GRAN IMPORTANCIA**

MADRID. — Mañana marchará a Barcelona el duque de Baena para complimentar al general Berenguer. Se asegura que sostendrá con el jefe del Gobierno una interesante entrevista que tendrá carácter político y a la que se le concede gran importancia.

Parece que se trata de la convocatoria de las Cortes de 1923, cubriéndose las vacantes que se hayan producido y serán muchas, por lo que el Gobierno tendrá una mayoría importante.

Las más destacadas personalidades políticas creen que es esta la solución más factible, dado el ambiente de revuelta que existe y que se agudizaría de continuar la propaganda política.

**FIRMA DE EJERCITO. — PASA A LA RESERVA MARTINEZ ANIDO**

BARCELONA. — El rey ha firmado los siguientes decretos de Ejército:

Concediendo la medalla del Mérito Militar, con distintivo blanco, al general don Alberto Herrero.

Disponiendo pase a la situación de primera reserva, por cumplimiento de la edad reglamentaria, el general don Severiano Martínez Anido.

Nombrando general de la primera división y gobernador militar de Madrid al general Benítez de Lugo, segundo jefe de las tropas de Marruecos.

**EL BANQUETE DE LOS ALCALDES AL MONARCA EN EL SALON DE CIENTO**

BARCELONA. — En el Salón de Ciento de la Casa Consistorial se ha celebrado el banquete con que los alcaldes de toda España han obsequiado al rey.

Presidió el acto el monarca, acompañado por el alcalde de Barcelona.

Se hallaban también representantes de la Prensa de España y autoridades.

El alcalde de Barcelona pronunció un discurso congratulándose de que los alcaldes de toda España se encontraran en Barcelona para ver la Exposición, sintiéndose orgulloso de que todos los hermanos de España admiraran la grandiosidad de Barcelona y llevaran ejemplo para sus localidades.

Dijo que quería organizar todos los años certámenes y fiestas para repetir reuniones semejantes, haciéndolo todo por la prosperidad de sus Municipios.

Luego habló, en representación del monarca, el general Berenguer, que se mostró satisfechísimo, lo mismo que el Gobierno, del magnífico recibimiento de que se había hecho objeto al rey.

El Gobierno desea que se mantengan unidos todos los alcaldes, velando por los intereses de los municipios. El Gobierno atenderá todas las necesidades, resolviéndolas como le sea posible. El Gobierno ve con satisfacción que todos los alcaldes mantienen vivos sus ideales y esto es la base de la vida de los pueblos.

**UNA NOTICIA DE "LA VEU"**

BARCELONA. — "La Veu" desmiente la noticia publicada por algunos periódicos dando cuenta de la gravedad del señor Cambó.

Por el contrario, hoy se le ha permitido tomar alimentos y dentro de quince días regresará a Barcelona.

**SE GRAVARA EL CULTIVO, LA SUPERPRODUCCION Y SE OBLIGARA A EMPLEAR EL EXCESO EN LA DESTILACION**

PARIS. — En los Centros vitivinícolas existe la creencia de que como consecuencia de las conferencias del presidente del Consejo de ministros, Tardieu, con los representantes vitivinícolas, el Gobierno propondrá la adopción de medidas encaminadas a limitar la producción que creen lo más adecuado para remediar la crisis actual.

Parece que se establecerá un impuesto de 5.000 pesetas por hectárea para nuevas plantaciones de vides, y una contribución especial para toda la producción que exceda de 80 hectolitros por hectárea, obligando la destilación de una parte de la cosecha cuando rebasa de todo límite.

**ALCANCE**

**Cambó quedará impedido de hablar en público**

SOLO PODRA HACER USO DE LA PALABRA CON SUS FAMILIARES Y EN VOZ MUY BAJA

BARCELONA. — Una personalidad catalana, que conoce muy de cerca a Cambó, con el que tiene verdadera intimidad, nos ha dicho que, a consecuencia de la operación que le ha sido practicada en Londres, el ministro quedará imposibilitado para poder pronunciar un discurso, hasta el extremo de que no podrá actuar en los debates de la Cámara. Solamente podrá conversar en la intimidad y en voz muy apagada con sus

**EL ALCALDE DA CUENTA DEL RESULTADO DE SUS GESTIONES**

SAN SEBASTIAN. — El alcalde, señor Prado, ha celebrado una con

**El pan nuestro de cada día**

La gran película de MURNAU, de moderna técnica, en la que se desarrolla un tema educador y aborda una cuestión social de honda textura. Interpretada por CHARLES FARRELL... se proyectará en el

**CINEMA ALHAMBRA**

# CINEMATOGRAFIA

## GHISMORRED CINEMATOGRAFICO

Vilma Banky, la popular "estrella" húngara que hace poco ingresó en el elenco de la M. G. M., está filmando la película "A Lady to Love" (una mujer para amar), dirigida por Víctor Seastrom.

\*\*\*

Greta Garbo está trabajando en la filmación de su primera película hablada, "Anna Christie".

\*\*\*

"Algodón y seda" es el título de una nueva producción sonora para la próxima temporada. La interpretación corre a cargo de las hermanas Duncan, famosas artistas de variedades del Broadway.

\*\*\*

William Haines, el simpático actor que tantas películas deportivas ha interpretado, acaba de filmar una nueva gran película de este género que podremos admirar la próxima temporada. Se titula "Speedway" (El camino veloz) y está basada toda ella en la famosa carrera automovilística que se celebra anualmente en Indianópolis. El reparto de papeles es espléndido, incluyendo a Anita Page, Ernest Torrence y Karl Dane.

\*\*\*

Lewis Stone, el famoso actor de carácter, está trabajando ahora en la filmación de la película "Wonder of Woman" (Marivolla de mujer), adaptación cinematográfica de la famosa novela de Sudermann, "The Wife of Stephen Tromholt", que retrata de insuperable la vida del hogar germano.

\*\*\*

"Montana" inaugurará seguramente un nuevo ciclo de película del Oeste, en que la sonoridad no se limitará a reproducir los disparos de revólver y el galopar de los caballos, sino que en ellos tendrá también un papel preponderante la canción y la danza. Esta cinta promete recordarnos las famosas "Serranas", de Iñigo de Mendoza y del arcipreste de Hita. Está interpretada nada menos que por Jean Crawford, John Mc. Brown, Doroty Sebastián, Karl Dane, Ricardo Cortez y Cliff Edwards (Ukulele Ike este último, famoso cantante y tañedor de ukulele, a quien ya admiramos en "Hollywood Revue").

\*\*\*

Norma Shearer está obteniendo uno de sus éxitos más señalados en Nueva York, con su película "Their Own Desire" (Su propio deseo), en que la simpática "estrella" tiene ocasión de lucir su voz agradable como pocas.

\*\*\*

Hal Roach, el productor de las cómicas para la M. G. M., acaba de enriquecer su ya famoso elenco de actores cómicos con la adquisición de Harry Langdon, el actor cómico que hizo famoso en la película "Un sportman de ocasión" y varias otras.



Las artistas de la Metro descansan de las fatigas del rodar en las arenas de la playa de Santa Mónica. He aquí a Doroty Mac Nulty y Mary Lawlor realizando unos difíciles trabajos gimnásticos.

## LA SEMANA CINEMATOGRAFICA

La vida del minero, con el realismo de su penoso trabajo, su lucha diaria con la tierra, está plasmada con extraordinario acierto en "La mina incendiada", que se estrena en el Ena, como principio de la semana cinematográfica. Seguirá en el cartel del popular salón del Coso una novela de aventuras que lleva por título "El vencedor", del gusto de los incondicionales de las obras de luchas y de los dramas policia-cos.

El Doré estrena el lunes "¡Viva la vida!", anunciando seguidamente "Miss Desdén", linda comedia moderna, y "La loca pasión" por la sugestiva Lili Damita.

El dinamismo de la sociedad moderna lleva a "Jugar con fuego" una banda estrenada con éxito en el Cnema Alhambra, una fuerza que hace vivir todas las escenas.

Rodada con gran lujo, desarrollándose la acción en escenarios suntuosos y teniendo como intérpretes a Joan Crawford, Anita Page, Josephine Dun, Douglas Fairbanks (hijo), Rod la Rocque y Eddie Nugent, no creemos necesario repetir que se trata de una excelente producción de la Metro.

Completando el programa se proyecta una divertidísima farsa cómica de los creadores del nuevo humorismo cinematográfico, de esos dos "inocentes" que son Stan Laurel y Oliver Hardy. La novedad de ser película parlante en español y la gracia de los intérpretes, sazonada con su pronunciación, han conseguido llenar la sala del Cinema durante todas sus proyecciones.

En el Aragón presentan "Sangre india", novela americana que interpreta el coronel Jim Mc. Coy, cultivador de un género cinematográfico que logra interesar a todos los aficionados.

FERNAN DE ZALDANA

textos cuando trasladamos la misma pieza a la pantalla? La que el público quiere es entretenimiento, y si la producción es entretenida se traduce invariablemente en éxito.

A pesar de todo, cuando Mr. Grinde y yo comenzamos a adaptar esta comedia musical a la pantalla juzgamos que el público no estaba suficientemente preparado para aceptar en el fotodrama las inconsecuencias de la escena. Era indispensable, por otra parte, para el éxito de la película incluir la mayor proporción posible de canto y baile y alegría en la producción. Para disipar cualquiera confusión que pudiese sobrevenir con este motivo en el desarrollo de la pieza, acudimos al expediente de instalar desde la primera escena la banda de Abe Lyman, como una orquesta de "jazz" de la Universidad; de suerte que, cuando quiera que apareciese después en la película, el público se

## LA PERSPECTIVA DEL AUDITORIO

Edgar Mac Gregor, director de escena de "Good News" en los teatros de Broadway y colaborador después en la dirección de esta misma pieza para la pantalla, hacía observar en días pasados que la diferencia principal en la presentación de una comedia en las tablas o en la pantalla estriba en la "perspectiva" de los espectadores.

Quando se presenta un drama o una comedia musical en el teatro, dice, lo primero que hay que tener en cuenta es la perspectiva del público, considerándolo como una especie de muro, sobre el cual debe reflejarse cuanto pasa en la escena. Toda la acción y las palabras deben regularse de tal modo que el público no pierda un solo ademán o incidente. Por ejemplo, si un actor anuncia frases más interesantes que los otros para el desarrollo del argumento, debe estar colocado en forma que sus palabras y ademanes dominen la escena. De ahí que sea necesario calcular constantemente

los movimientos de los actores en el escenario.

En la pantalla, por otra parte, no existen restricciones en cuanto al auditorio se refiere, ni hay que preocuparse de que los artistas estén siempre colocados dando frente al público. Allí la cámara fotográfica es el auditorio y puede colocarse a discreción, en oposición a la técnica de las tablas. Y en la pantalla es posible, además, obtener con los "close-ups" efectos cómicos mucho más satisfactorios que en el teatro. En la película "Good News", por ejemplo, aparece Bessie Love escondida debajo de la cama con un enorme pastel de crema. Un individuo obeso se sienta de repente sobre el lecho, y ¡plaf!, éste se viene abajo y la cara de Bessie queda hundida en el pastel. En el teatro sería imposible que los espectadores sigan la acción de la cama; pero en la versión cinematográfica lo único que hay que hacer es colocar la cámara en un trípode bajo y empujarla deba-

jo del lecho, lo cual es lo mismo que mover al auditorio entero para que pueda contemplar a sus anchas el chasco de Bessie.

También es posible obtener en el cinema latitud mayor de acción en efectos panorámicos. Este es de esperarse, naturalmente, y no es método nuevo al trasladarse a la pantalla las piezas teatrales. Para quien se aventura por primera vez, sin embargo, en el reino del cinema, esta libertad es al mismo tiempo asombrosa y reveladora.

—En mi concepto—prosiguió Mac Gregor—las libertades de comedia musical que nos hemos tomado al poner "Good News" en la pantalla son mayores que en otras películas adaptadas de piezas teatrales, aunque no veo razón por qué hayan de llamarse libertades y por qué no existan iguales privilegios para las tablas y para la pantalla. Los espectadores perdonan fácilmente las inconsecuencias de la comedia musical en el teatro. ¿Por qué, entonces, hemos de buscar pre-

**Cinema Alhambra**  
El salón de la aristocracia

**OLIVER HARDY ~ STAN LAUREL**

Los dos incomparables cómicos de la pantalla siguen haciendo reír a sus amigos de Zaragoza con su película

**LADRONES**

Totalmente hablada en español.

Para que todos puedan conocer esta divertidísima película v niños y mayores rian al unísono, hoy también se proyectará a las

**cinco y media de la tarde**

A las siete se exhibirá nuevamente con

**JUGAR CON FUEGO**

Modernísima producción «Metro», de gran presentación, en la que intervienen el mejor conjunto de artistas.—Joan Grawford, Amita Page, Josephine Dum, Donglas Fairbanks (hijo) y Rod La Rodcque.—Grandioso éxito.

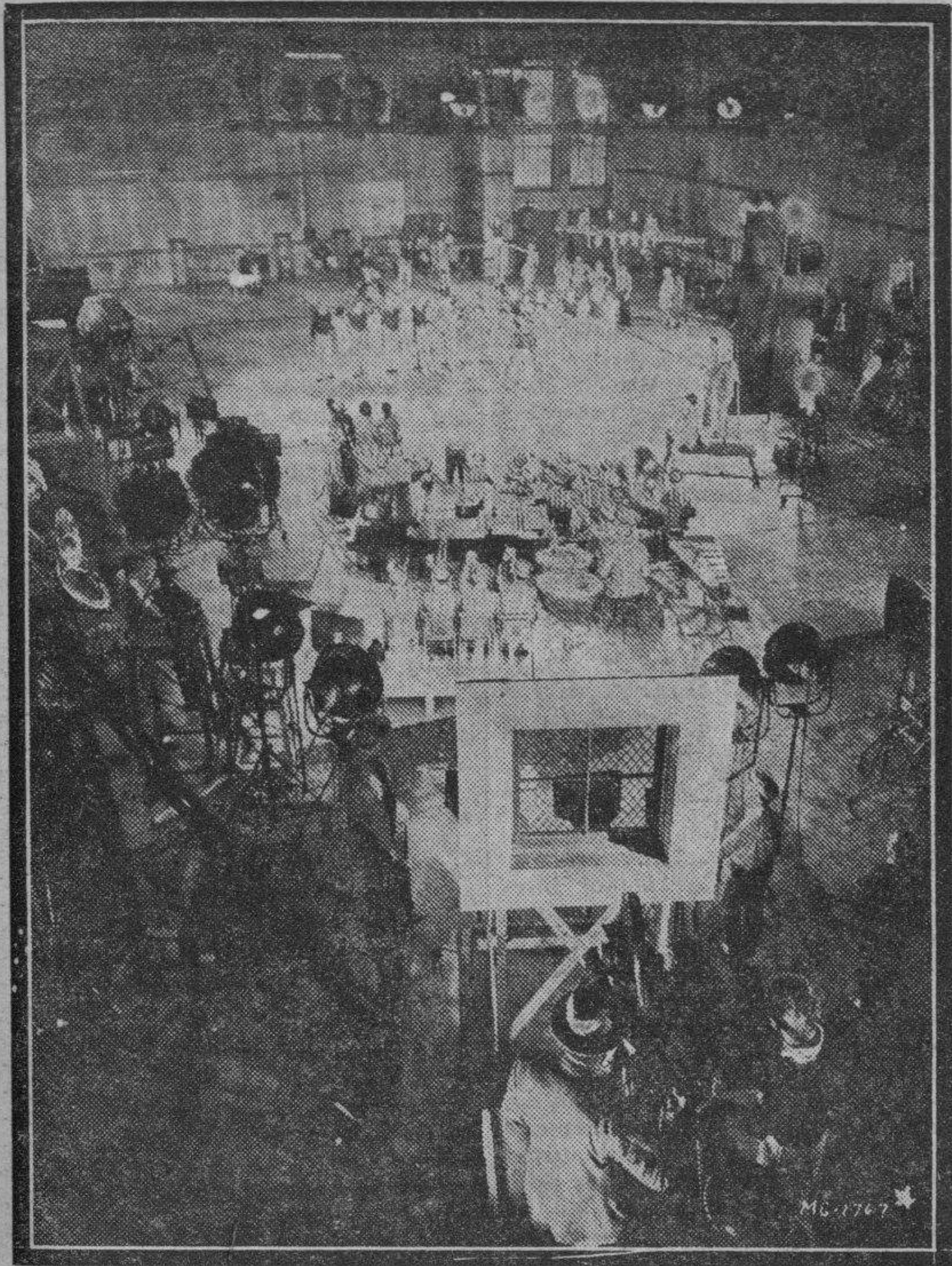
**Cinema Aragón**

Hoy estreno de la producción «Metro»

**SANGRE INDIA**

Emocionante film, interpretado por el célebre coronel  
**TIM MC. COY**





Una curiosa y espléndida vista de un escenario sonoro donde se filma una nueva película de la Metro. Los directores Edgar Mac Gregor y Nick Grinde vigilan el desarrollo de la acción desde el extremo del escenario mientras la orquesta ataca un dislocado charleston.

explicara inconscientemente su actuación. Y también introducimos en las primeras escenas a los coros de baile, ensayando en el gimnasio de la Universidad, dejando que la concurrencia arribase a sus propias conclusiones en los subsiguientes números de bailes.

Una libertad de comedia musical que no nos hemos tomado en la versión cinematográfica es la presentación de números especiales, tales como alguna danza exótica o alguna canción cómica, dedicadas directa-

mente al auditorio. Ello habría parecido discordante en la película. Decimos, pues, que todos los números especiales apareciesen en la pantalla a fuer de espectáculos presentados a los estudiantes.

Provistos de esta información, que podríamos llamar "de entre bastidores", nos preparamos a apreciar más íntimamente todas las sutilezas y el arte con que "Good News" se ha trasladado a la pantalla en los estudios de la Metro-Goldwyn-Mayer.

CARMEN DE PINILLOS.

CRONICA DE ALEMANIA

¿BRUTAL... PERO SIMPATICO?

"¡No seas estúpido! La caja de caudales está en el primer piso."  
"Con cortafíos no vas a poder grabar tu nombre siquiera."  
"No soy de los que se sacrifican por amor."

"Nada de disparos. No conviene perturbar el sueño de las personas decentes."

Con estos fragmentos de diálogo basta para caracterizar la atmósfera en que se desarrolla la acción de la nueva película sonora de la Ufa, "El tigre", dirigida por Johannes Meyer. En esta película me ha cabido desempeñar el papel de protagonista y he de decir que ningún otro papel había sido para mí fuente de tan agradables sensaciones.

Las primeras instrucciones recibidas fueron estas "No se quite usted el frac en toda la obra. Su aspecto ha de ser simpático y, sin embargo, ha de arreglárselas usted para que el público no tenga inconveniente en tomarle por un peligroso criminal."

Nada me inducía a protestar contra semejantes instrucciones y desde el principio hasta el fin de la película puse todo cuanto estubo de mi parte para ser el bandido brutal—pero simpático—que los autores deseaban.

Mi mujer llegó, incluso, a pretender que mi papel ejercía una influencia marcada sobre mi carácter, no sé si por lo de brutal o por lo de simpático. Supongamos, sin falsa modestia, que por lo último. A fuerza de brutalidad y de simpatía provocó además en el curso de la acción una serie de acontecimientos, de los cuales el más violento es la lucha con un "peso fuerte", al cual dejo "nocaute" sin sacar casi las manos de los bolsillos y el más agradable es la conquista—aun cuando sólo sea fingida—de mi deliciosa compañera Charlotte Susa.

En un taller cinematográfico las cosas han sufrido en poco tiempo grandes cambios. ¿Quién le había de decir

—Imposible. Hay un susurro metálico que lo echa todo a perder. Seguramente es el ventilador.

Cuando no es el ventilador, es otra cosa. Y cuando la parte técnica funciona sin tropiezos, surgen éstos en la parte dramática. Así ocurrió al ser rodada la última escena de "El tigre". Era a las primeras horas de la noche y todo el mundo—mis compañeros, el director, los operadores — esperaba con la impaciencia reflejada en los ojos y el cansancio dibujado en el semblante que el protagonista—un servidor de ustedes—se dignara terminar. Se trataba, sencillamente, de una conversación telefónica con media docena de frases cortas nada más. Poca cosa. Para un actor experimentado, como yo, nada... ¿Nada? Que si quieres. Hubo que repetir la escena media docena de veces. Porque hablaba demasiado deprisa, porque hablaba demasiado despacio, demasiado fuerte y demasiado bajo, porque le daba mi propio nombre a mi interlocutor—la pifa clásica de los malos cómicos—, porque me faltaba la memoria... Cuando, por fin, la escena quedó aprobada, hacía ya rato que el realizador y el director de producción se miraban uno a otro... y se comprendían perfectamente a costas mías.

Pero una vez terminado el trabajo se olvidan todas las penalidades para no pensar más que en la satisfacción de haber dado cima a lo que fué propósito de todos nosotros durante varias semanas de labor. Esto no quiere decir—claro está—que yo no haya adquirido en esta primera experiencia un respeto supersticioso por esos aparatos hipersensibles, a los cuales se da el nombre, para mí terrible, de "equipo de cinematografía sonora".

HARRY FRANK.

¿UN TAXI?

Llame usted al teléfono 1260 parada del Moderno, donde encontrará un excelente servicio



Maravillosa escena de una producción de gran espectáculo de la Metro-Goldwyn en que un fantástico violín constituye la base de la decoración. Las vicetiples — como diríamos aquí — del ballet de Alberto Rash aparecen en la parte superior en tanto que los violinistas están a punto de surgir en el ascensor.

LOS TEATROS Y LOS CINES

PRINCIPAL

OTRA VEZ "EL EMPASTRE"

Las pequeñas causas producen, en ocasiones, grandes efectos. Queremos decir que la modestia artística de un conjunto como el de "El Empastre" nos sugiere hoy más comentarios que muchas comedias otros días. Comentarios sin trascendencia, claro está; al margen de la escena... Al margen, y encima de la escena, porque los periodistas estamos encaramados en los palcos más altos del teatro Principal. Y esto no implica protesta, ni mucho menos. El que algún conocido de butacas — conocida nada más, naturalmente — nos salude sin concedernos categoría por creernos poco menos que en gallinero, no tiene importancia. Y sí, en cambio, algunas ventajas. Anteayer, por ejemplo, por estar próximos a la parte más popular del auditorio, escuchamos frases preciosísimas, imposible muchas de trasladar aquí, merced a las cuales pudimos apreciar el grado de impaciencia con que esperaban el espectáculo. El miércoles pasado, en la grave y aristocrática sala del teatro Principal, se escucharon silbidos y ruidos de gente que no toleraba un retraso de algunos minutos sobre la hora anunciada que se tomaron los músicos valencianos. ¿Impacientes en el Principal antes de alzarse el telón? ¡Milagro! Tanto les interesaba el espectáculo... ¡Y estaba lleno el teatro!

Y a fe que vale la pena de conocer "El Empastre". Anuncia en un programa ya le conocíamos. Constituye ha renovado su repertorio. No es completamente exacto. Parte de su programa ya lo conocíamos. Constituyen

los primeros aciertos que les aplaudimos la primera vez. Hacen bien en conservarlos, porque junto a las novedades que traen forman en conjunto un magnífico programa, que fué, como es justo, apañadísimo en su parte cómica, y no tanto en las piezas que interpretaron en serio. ¿Por qué? Difícil es analizar las causas. Lo único seguro es que gustan más en su parte cómica, la que les ha dado fama. Acaso fuera conveniente que no se desviaran del camino emprendido.

Finalmente, y a petición unánime del público, interpretaron el vigoroso pasodoble "Valencia", de Padilla. Petición unánime que tenía que ser atendida. El público, para lograrlo, no se levantaba de los asientos. Para que, sin duda, amén de conseguir una prolongación del espectáculo, pudiera un ingenuo espectador sorprenderse conmigo preguntando: ¿Por qué en las comedias no observa la gente la misma conducta? Esas gentes que en la última escena abandonan con prisas el teatro haciendo ruido desconsideradamente, ¿no estaban en la sala?

Tenía razón. Como también la tenía otro espectador, vecino de la Prensa en las alturas, que gozó de lo lindo con las pantomimas realmente graciosas de "El Empastre", y, al salir, decía con un tonillo de la tierra que no dejaba lugar a dudas: "¡Pal que le guste la música, esto le tié que parecer muy grande..."

J. S. R.

HOY SE DESPIDE LA BANDA "EL PASTRE"

Se celebran hoy las funciones de beneficio y despedida de la original y

aplaudida banda cómica "El Empastre".

Tarde y noche interpretará la banda un programa escogidísimo, en el que figurarán varias nuevas composiciones, y entre ellas el famoso Himno Valenciano, del maestro Serrano.

Con el éxito tan clamoroso que ha obtenido la banda en esta nueva actuación, hay que augurar que en las dos funciones de despedida se verá el teatro muy brillante.

CIRCO

HOY, PROGRAMA MONSTRUO

Para esta noche anuncia la Compañía de Pepe Angeles, que actúa en el Circo, un cartel monstruo, integrado por tres revistas de gran éxito. Primero "La terraza", del maestro Alonso; a continuación "Los verderones", del maestro Guerrero, revista que ofrecerá los caracteres de estreno por la excelente interpretación y presentación que le presta la Compañía del Ruzafa; y, por último, la revista de gran éxito y de risa continua "Chaca-Chá", con sus sugestivas escenas vodevilesas. En todas ellas triunfan Sara Fenor, Rosita Fontana, Pepe Angeles, Gabriel Miranda y demás artistas de la Compañía.

TEATRO - CINE PARISIANA

Hoy se presenta en este teatro el formidable cuadro de variedades compuesto por las atracciones Amparito Guillo, notabilísima bailarina; Los Lerín, graciosos malabaristas cómicos; Delvo and Delva, colosales bailarines americanos; Angelita Rubia and C.º en sus notables bailes, canciones e intermedios con su célebre orquesta Los Portefios, bajo la dirección de J. Roberto-Argentiniáns Band y su célebre cantor Carranza, atractivo conjunto cuyas actuaciones se cuentan por éxitos, y la única y esperada "estrella" Ofelia de Aragón, única en su género, y triunfadora en América y últimamente en Madrid.

CINEMAS ALHAMBRA Y ARAGON

EL ENORME EXITO DE LA PELICULA "LADRONES" EN EL ALHAMBRA  
Laurel y Hardy son siempre motivo de regocijo. Sus trucos, sus contorsiones, sus gestos, emanan tal comicidad que hay que entregarse a ellos y soltar la carcajada. ¡Cualquiera es el guapo que aguanta la risa ante una mueca de Laurel o ante un guiño del gordiflón de Hardy.  
En "Ladrones", Laurel y Hardy

\* \* \* \* \*

<p><b>CINE ENA</b></p> <p>LUNES 26 de mayo</p>	<p>ESTRENO de</p> <p><b>La mina incendiada</b></p>	<p>Una tragedia en las negruras del abismo. Una obra maestra de Reginald Barker Creación de los famosos artistas Douglas Fairbanks, Jr. y Jobyna Ralston.</p>
--	--	---

\* \* \* \* \*



# Zaragoza comercial e industrial

**ULTRAMARINOS FINOS**  
Casa especial en Cafés, Quesos  
Mantecas, Conservas, Jamones  
y Embutidos

**Mariano Piquer Camañes**

Espoz y Mina, 26  
ZARAGOZA

**Confitería RUBIO**  
ESPOZ Y MINA, 3

Dulces  
Pastas  
Bombones  
Pastelería  
Postres  
Encargos para bodas  
Precios económicos

**JOSE URROZ MARIAS**

Espoz y Mina, 24  
Fábrica: Camino del Sábado, 288 y 291

Las mejores lanas en rama.  
— Casa fundada en 1848 —

**Confitería, Pastelería,  
:—: Ultramarinos :—:**

**CANDIDO PEREZ**

ESPOZ Y MINA, 36 (Salón Blanco)  
Teléfono 4226

La Casa mejor surtida. Artículos  
de calidad insuperable, a los pre-  
cios más limitados.

**MUEBLES GOMEZ**  
(VIUDA DE VICENTE GÓMEZ)

Muebles de lujo  
y económicos.

Espoz y Mina, 25. — Zaragoza

Almacén de vinos por mayor y menor

~ Licores de todas clases ~

**MÁXIMO BAZÁN LOBERA**

ESPOZ Y MINA, 30  
Teléf. 4450. ~ Zaragoza  
SERVICIO A DOMICILIO

En el interesante desfile de las principales vías comerciales de nuestra ciudad corresponde hoy aparecer en estas columnas de LA VOZ DE ARAGON a la plaza del Mercado y a las calles de Manifestación y Espoz y Mina.

Nunca como ahora tan justamente empleado el título de principales vías comerciales. Al hablar de la industria zaragozana, necesariamente se ha de citar a la plaza del Mercado y a las calles de Manifestación y Espoz y Mina, por haber en ellas comercios prestigiosos, cuya vida se desenvuelve en medio de la mayor prosperidad.

Con suma complacencia vamos a consignar algunos de los comercios más importantes que se hallan establecidos en esas calles, para guía de los lectores:

Hotel "Las Pampas", calle de San Blas, 33.

Comercio de ultramarinos de Pablo Alcón Herrero, Lanuza, 19, esquina de la calle de las Armas.

Confitería Rubio, Espoz y Mina, 3. José Urroz, lanas en rama; Espoz y Mina, 24.

"La Infantil", confecciones. Luis Maza. Espoz y Mina, 2.

Muebles González. Espoz y Mina, 18. Aragüés Hermanos y Compañía. Fábrica de alpargatas y cordelería. Manifestación, 48 y 50.

Saturnino Gavín. Semillas y comestibles; plaza Lanuza, 18 y 20.

Bar Victoria. Manifestación, 82.

J. Urzola. Confitería y pastelería. Casa fundada en el año 1900. Manifestación, 66.

Almacén de pañería de Juan Soteras. Manifestación, 47 y 49.

"La Rosa Blanca", confecciones. Consuelo González, Manifestación, 52

Almacén de coloniales y fábrica de chocolates de Jiménez y Compañía. Manifestación, 14.

Confitería y pastelería. Manifestación, 18.

Sastrería de Cándido Casanova. Manifestación, 37 y 39.

Transportes generales. Venancio Hernández. Manifestación, 57.

"La Elegante". Alfonso, 35

Bermejo. Almacén de paquetería. Manifestación, 40.

Bordonaba. Aceitunas y encurtidos de todas clases. Manifestación, 25.

**Semillas y Comestibles**

Miel blanca, la mejor,  
2.20 ptas. kilo.

**SATURNINO GAVIN**

PLAZA LANUZA, 18 Y 20  
Teléfono 3412

**BAR VICTORIA**

Manifestación, 82 (Próximo  
calle Alfonso)

Vinos y licores, las marcas más  
acreditadas.—Cerveza fresca y  
bien servida.

El mejor café Expres, a 30 cénti-  
mos, el que se sirve en esta Casa.

**I. Urzola**

Confitería  
Pastelería  
XXXXXXXXXXXX

Inmenso surtido en bom-  
bones y caramelos.  
Precios corrientes.

Cajas  
y objetos de fantasía.

Casa fundada en 1900  
Manifestación, 66.—Teléf. 3271

**ALMACÉN DE PAÑERÍA**

- POR MAYOR Y MENOR -

**JUAN SOTERAS**

ZARAGOZA  
Manifestación, 47-49  
Prudencio, 16-18-20

**"La Rosa Blanca"**

Consuelo González  
Manifestación, 52 y 54

Primera Casa en equipos de 1.<sup>a</sup> Co-  
muni6n.—Especialidad en los de no-  
via y canastillas para recién nacidos

Almacén de Coloniales  
y Fábrica de Chocolates

Giménez y Compañía, S. en C.  
(NOMBRE REGISTRADO)

Apartado de Correos núm. 78  
Teléfonos núms. 1563-4015-15-18

Dirección | Telefónica | GIMENEZ

CNSR CENTRAL: D. Jaime I, n.º 52 y 54

SUCURSALES: Manifestación, 14;  
Pignatelli, 1; Azoque, 24, 26, 28 y 30

**ARAGUES HERMANOS Y COMPANIA**

SUCESORES DE HIJOS DE P. MARTIN

Fábrica de alpargatas, cordelería  
y tejidos. Saquerío, hilazas de  
algod6n, cáñamo y yute. Cáña-  
mos en rama y rastrillados. Cal-  
zados de cuero y suela de goma  
Boinas y fajas. Espartería y rafia  
para injertos

DESPECHO  
Manifestación, 48 y 50  
Teléfono 12-78

SUCURSALES  
San Blas, núms. 7 y 9  
Porches Mercado, 29

ZARAGOZA

**Confitería y Pastelería**

Manifestación, 18

Especialidad en arras para  
bodas.—Fábrica de carame-  
—: los de todas clases :—

**SASTRERIA**

**CANDIDO CASANOVA**

Manifestación, 37 y 39  
y Virgen, 1

ZARAGOZA

**Transportes generales**

Camionaje. ~ Facturaje.  
Consignaciones.—Servicio  
de domicilio a domicilio.

**Venancio Hernández**

Manifestación, 57. — Teléf. 2840

ZARAGOZA

**LA ELEGANTE**

Alfonso, 35 y Manifestación, 90  
Se acaban de recibir 5.000 abanicos  
desde 0.50 a 25 ptas.

~: No dejen de visitar esta casa :~  
Buen surtido de guantes y bolsos

**BERMEJO**

Almacén de Paquetería y  
Géneros de Punto

Visite la sección de  
Detail

Manifestación, 40

**ACEITUNAS Y ENCURTIDOS**

~: DE TODAS CLASES ~:

Rellenos de anchoas superiores

Huevos los más gordos  
y frescos.

Precios en todos los gé-  
neros, sin competencia

Manifestación, 25

ZARAGOZA

M. BORDONABA

**Ultramarinos**  
**Pablo Alcón Herrero**

Artículos preferentes

Miel de abejas y congrio curado

Venta de chocolates y galletas

**"Azanza"**

Próximo a recibir congrio nuevo

Lanuza, 19 (esquina a Armas)

Teléfono 2813

Zaragoza

**HOTEL**

**"LAS PAMPAS"**

San Blas, 2 y 4

(Vistas al Mercado)

Trato esmerado.

Gran confort

y reducidos

precios. ~ ~

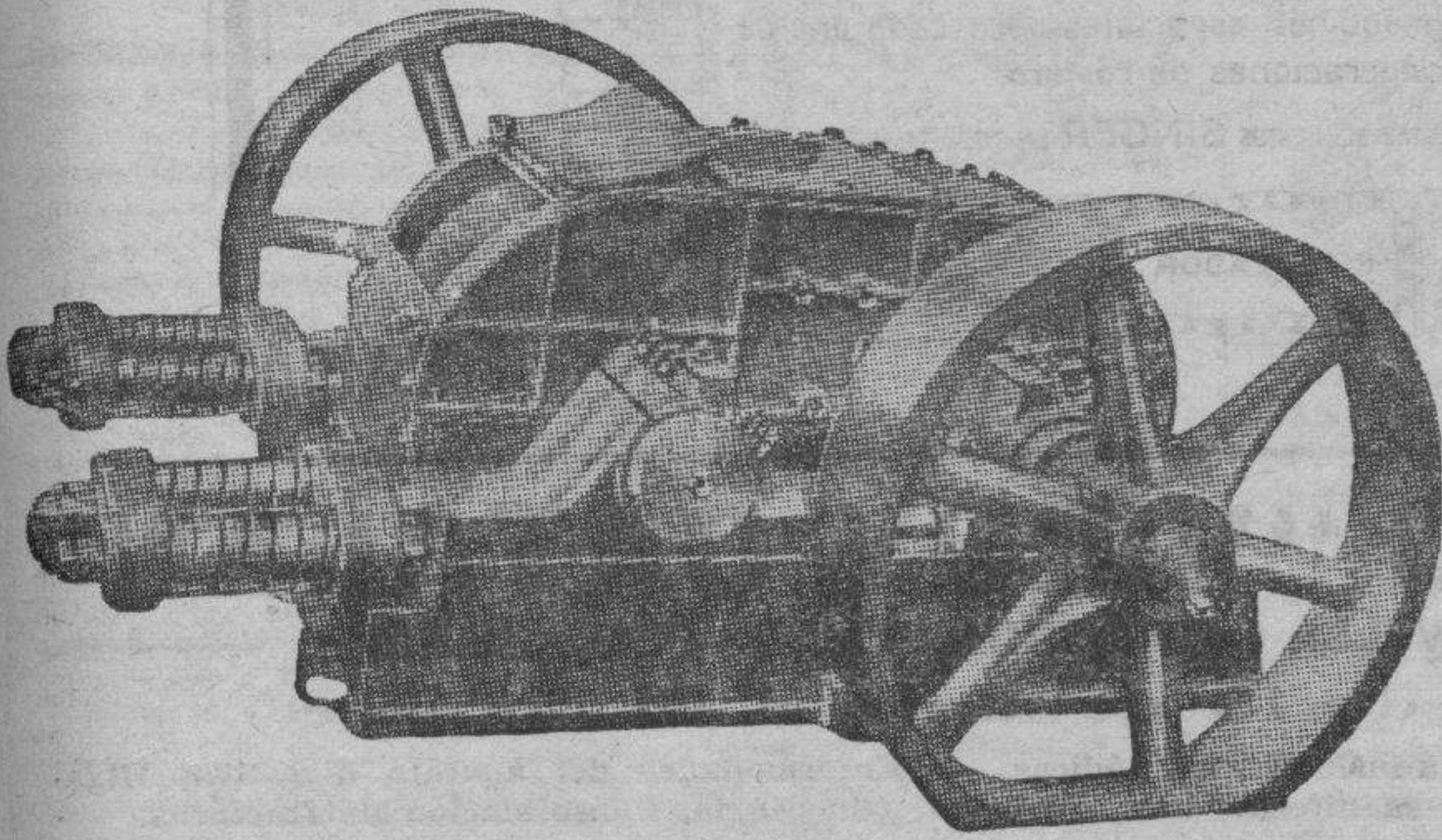
**MUEBLES** Espoz y Mina, 18

**GONZALEZ**



# ¡Contratistas!

Estamos especializados en toda clase de material para obras.—HORMIGONERAS, MACHACADORAS, MOLINOS PARA ARENA, etc., con exclusiva para la venta de la acreditada fábrica francesa LES FILS DE JULES WEITX



## “El Material Industrial, C. A. - Bilbao”

Fundada el año 1900.—Capital: 3.000.000 de ptas.

Sucursales: San Sebastián, Madrid, Gijón, Sevilla, Valencia, Zaragoza, Barcelona

Agencias con depósito: Salamanca, Logroño, Burgos

Sucursal de Zaragoza D. JAIME I, 74 Teléfono 4186

## POZOS ARTESIANOS EDUARDO RUIZ, constructor

cuenta con toda clase de elementos modernísimos para exploraciones de minerales y construcción de pozos artesianos. Aparejos de inyección y otros sistemas de grandes y pequeños diámetros. Se aumenta el caudal de los pozos ordinarios, norias, etc. Estudios de terrenos, consultas y presupuestos gratis.

SERIEDAD, COMPETENCIA Y ECONOMIA.

OFICINAS: Játiva, 16; teléfono 12.868, Valencia.

## CLINICA MURO

Sífilis · Venéreo · Impotencia  
Aplicación de los procedimientos más modernos.

Mártires, 16, pral. Zaragoza  
Arco de Cinegio.



## ¡Atención, radioescuchas!

Se electrifican todos los aparatos de radio, para enchufar directamente a la corriente.  
¡Interesante! Grandes facilidades de pago.

M. GARCIA ALONSO  
ZARAGOZA

## MINIMAX

EXTINTOR DE INCENDIOS

J. A. Carrión, S. Miguel, 23

## REUMATICOS

El tratamiento antirreumático del CURA HERNAIZ (antes conocido por el PARROCO DE LOS VALLES, de Burgos) os curará sencilla y radicalmente en menos de un mes. Millares de curaciones que pueden comprobarse. Legalmente elaborado y registrado en Sanidad.

Pedid informes a D. Luis Hernáiz, Pbro., Burgos.

Lea usted “La Voz de Aragón”

## COMPRA DE CRÉDITOS

Representación de Corporaciones y particulares. — Habilitación de Clases Pasivas. — Gestión de asuntos en las oficinas del Estado, Provinciales y Municipales. — Presentación de documentos a liquidación de derechos reales e inscripción en el Registro de la Propiedad. — Obtención de certificados de penales y últimas voluntades. — Administración de fincas.

## PASCUAL GARCIA y C.A, S. de C.

Conde Aranda, 3.

ZARAGOZA

Teléfono 40-08

## PENSION MAYORAL DE PRIMER ORDEN · TODO CONFORT ·

Excelente cocina.—Agua corriente, fría y caliente.

Teléfono en todas las habitaciones

En el centro de la ciudad.—Recien reformada.

PRECIOS REDUCIDOS · TELEFONO N. 14.680

Rambra del Centro, Plaza Real - Entrada calle Colón, 3  
BARCELONA

## Balneario de Paracuellos de Jiloca

AGUAS SALINO-SULFUROSAS-MAGNESIANAS

Especialísimas para curación de los CATARROS CROMICOS. Afectos escrofulosos y herpéticos. Dermatitis de tipo clínico tórpido.

Indicaciones. -- Dispepsias por hipoclorhidria, plétora abdominal, astringencia habitual, hemorroides, catarro intestinal, bronquitis crónica, metritis y endometritis crónica

De venta en las principales farmacias

Servicio de restaurant por cuenta del establecimiento

Para informes, dirijanse a la Administración del Balneario Paracuellos de Jiloca

## LANA DE CORCHO PARA COLCHONES

A 3 y 4 pesetas kilo

## Fábrica de tapones de corcho

Alfombras de corcho para cuartos de baño, serrín y planchas para neveras

Teléfono 2458 VIUDA DE SADANA Valenzuela. 14

bien, completamente bien, y dentro de quince días estaréis en pie. Entonces, como está convenido, vendrá vuestra madre a buscaros. Un poco de paciencia y muy pronto volveréis a ver a vuestros hijos.

—¡Hijos de mi alma!

—Por ellos y por vuestros padres, debéis poner los medios para restableceros lo más pronto posible, y por ellos y para ellos debéis vivir.

—Sí, deseo vivir, ese es mi deber. Pero a vos, Mercedes, ¿cuándo os volveré a ver?

—No puedo decirlo.

—Mercedes, sois mi amiga, mi única amiga... ¡Ah, tengo miedo de no volveros a ver!

—Desechad, Paula, ese temor; sí, sí, nos volveremos a ver, os lo prometo.

La ballarina se separó de la condesa, hizo a Gaspard y su mujer toda clase de recomendaciones en favor de la convaleciente y montó en el carruaje que había mandado venir de Belley.

X

### El regreso de Esteban

Las diez de la noche sonaban en el reloj de la iglesia de Saint-Amand-les-Vignes, cuando una vieja carretela de alquiler, tirada por dos corpulentos caballos normandos, se detenían a treinta pasos de distancia de las primeras casas de la aldea.

Un hombre se apeó del vehículo y casi al mismo tiempo saltó al camino un perro flaco de bastante alzada.

El hombre tomó en sus brazos, uno después de otro, a dos niños, a quienes bajó del coche.

El conductor, que había sido previamente pagado, hizo dar la vuelta acto continuo a los caballos y echó a andar sin pronunciar una sola palabra.

Entonces, Esteban Denizot, a quien los lectores habrán conocido, tomó a Jorge y Eduardo de la mano y se dirigió al pueblo, donde se distinguían, a través de los árboles, algunos puntos luminosos.

Miro, al que se le había impuesto silencio, marchaba detrás, a dos pasos de distancia.

La noche, sin luna ni estrellas, era bastante oscura.

Todas las casas estaban cerradas y no se veía un alma por las calles.

podía dudar de vuestra amistad hacia la pobre Paula, y ahora veo y siento que es sincera; pero esa amistad no puede estar únicamente inspirada en la gratitud que habéis consagrado a Pedro Rouget. Confesad, Mercedes, que hay algo más que eso.

—Pues bien, sí, hay otra cosa.

—¿Cuál? decid.

—Lo sabréis más tarde.

—¿Y por qué no ahora?

—Porque tengo razones para guardar silencio. Más tarde, Paula, más tarde. Si no llegáis a saber por conducto de vuestro abuelo, lo que hoy quiero ocultaros, lo sabréis por mí misma.

—Luego, ¿mi abuelo sabe?...

—Sí, lo sabe todo.

—Está bien; ya no os pregunto más.

—Y yo, Paula, deseo saber de vos una cosa que no carece para mí de interés.

—Decid, Mercedes.

—La noche que estuvisteis delirando por espacio de más de una hora, no hablabais solamente de vuestros hijos, de vuestro marido y de M. Esteban Denizot, sino que vuestro agitado espíritu se veía también, y muy principalmente, asaltado por la visión de otra persona que os inspiraba terror extraordinario; rechazabais con violencia aquel fantasma y os defendíais contra él de una manera furiosa, pronunciando al mismo tiempo frases que a mí misma me causaban miedo. Paula, ¿qué os ha hecho ese M. de Miray?

—¡Ah!—exclamó la enferma con expresión terrible—, no me habléis de ese hombre, de ese miserable, de ese infame.

—Paula, el nombre de ese Miray no me es desconocido; sé que ha sido amigo del conde de Verdraine y vuestro...

—¡Oh, amigo mío!—dijo sordamente la condesa.

—Sé—continuó Mercedes—que ha comprado la posesión de Verdraine y la granja de los Pastores. ¿Qué os ha hecho ese hombre, Paula?... Necesito saberlo.

—¡Ah!... ¿queréis saberlo?... Pues bien, oid: M. de Miray, el barón de Miray—porque tiene ese título nobiliario—ese hombre cobarde y villano, ha sido el genio del mal para el conde de Verdraine; él es quien ha arrastrado al padre de mis hijos a esa vida de desórdenes donde ha enterrado las fortunas reunidas del marqués de Verdraine y de la baronesa de Bressac. Ese hombre, Mercedes, es mi enemigo implacable, un enemigo cobarde y feroz.

Los salvajes de las comarcas lejanas todavía desconocidas, los

# ALBORNOCES



## FABRIL MANUFACTURA DEL VESTIDO

ALFONSO, 26--Apartado 102--Teléfono 2949

Sucursal: COSO, 111 y 113--Teléfono 1050

ZARAGOZA

**MAQUINAS SINGER PARA COSER**

PARA USO DOMESTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETADOR ACOLCHADOR

Independencia,  
número 28

ZARAGOZA

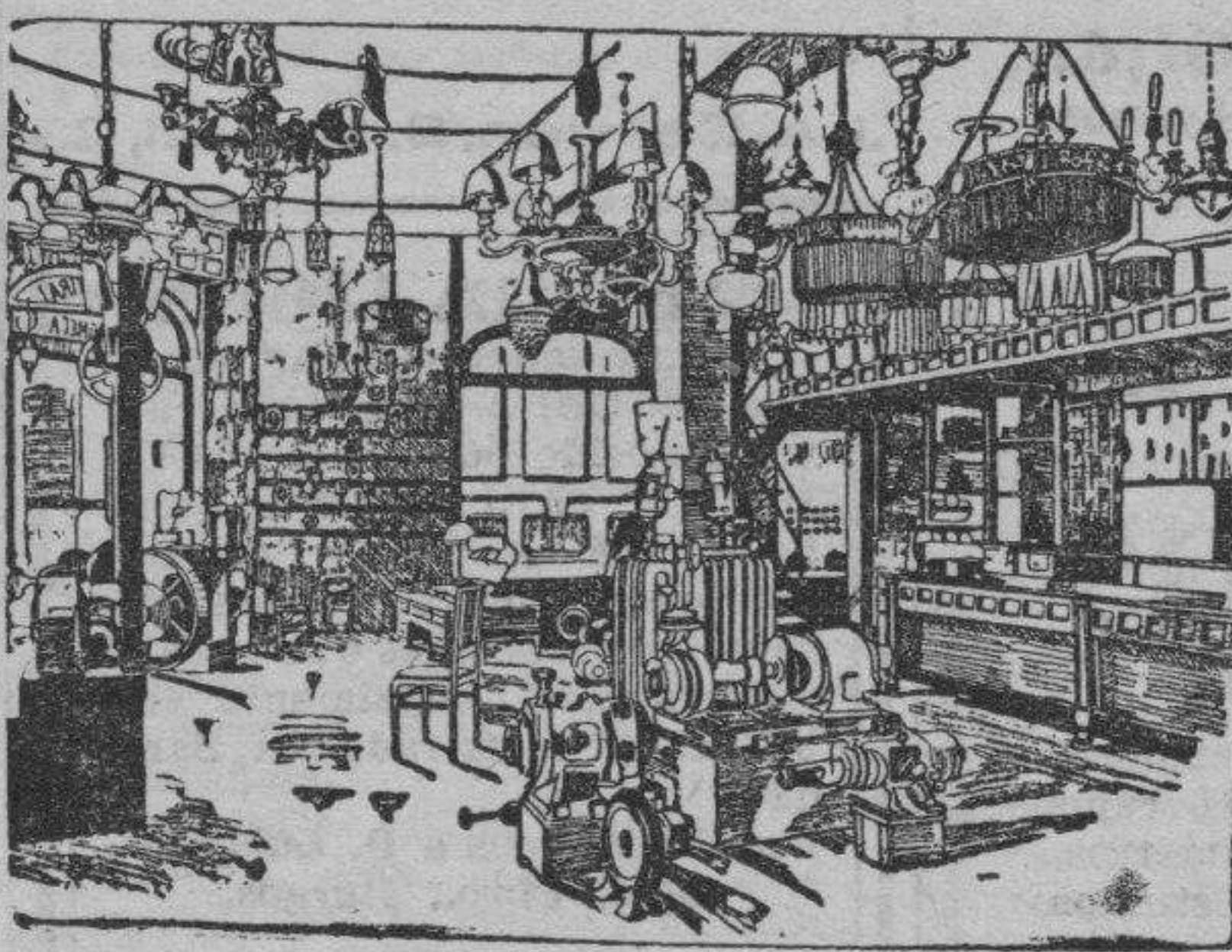
## BALNEARIO "VICHY CATALAN"

CALDAS DE MALAVELLA (CONTIGUO ESTACION FERROCARRIL)

Temporada de 15 de mayo a 31 octubre

Aguas termales, bicarbonatadas, alcalinas, líticas, sódicas. — Enfermedades del aparato digestivo, Hígado, Artrismo, en sus múltiples manifestaciones, Diabetes, Glucosuria, Consolidación de fracturas. Establecimiento rodeado de frondosos parques. Habitaciones con agua corriente, grandes, cómodas y ventiladas. Comedores y café espaciosos, salones para fiestas. Capilla. Campos para tennis y otros deportes. Garage. Centro de excursiones para la Costa Brava y estribaciones del Montseny. Autos de alquiler. Teléfono

Administración: Rambla de las Flores, 18 - - BARCELONA



JOAQUIN GUIRAL

SAN JORGE, 6 y 8

teléfono 3626-ZARRAGOZA

Gran exposición. Aparatos fantasía. Cristería aplicada a electricidad.

Visite usted la Casa Guiral. Pida catálogo y precios. Encontrará cuanto desee.

CORSES TRULLENQUE

Son los únicos que afinan e realizan la línea, procurando al cuerpo una gran flexibilidad y entera libertad de movimientos. Fajas de caballero para combatir la obesidad, prevenir las afecciones del estómago e intestinos y conservar la esbeltez. Siempre esta Casa últimas novedades.

TORRE NUEVA, 39, Pral.

Ultimos modelos de aparatos de Radio, enchufables a la corriente, desde 325 pesetas.

Las orquestas del mundo, en su casa. Fácil manejo. Demostración gratis.

¡Interesante! Grandes facilidades de pago.

M. GARCIA ALONSO

Azoque, 10 y 12. — Teléfono 3.600 ZARAGOZA

**Señoras:**

El FLUJO BLANCO y las enfermedades de la matriz se curan siempre con las irrigaciones del DR. VALLEY

tigres del desierto y las fieras todas de las selvas serían menos temibles para mí que ese hombre.

—¿Y él ha sido quien, sin lástima por vuestras desdichas, os ha expulsado, con vuestros hijos, de la granja de los Pastores?

—¡No, él no me echó! ¡Yo me escapé, Mercedes; yo salí huyendo de la granja por librarme de aquel monstruo a quien considero capaz de todo, hasta de matarme, en un rapto de furia salvaje, hasta de degollar a mis hijos!...

—¡Oh!—exclamó Mercedes.

—Sí—continuó la condesa—; huf de noche, a pie, sin dinero bastante para tomar un coche y viajar por ferrocarril, arrastrando a mis hijos extraviándome de propósito por caminos desiertos, a veces impracticables; tal era el miedo que tenía de caer en alguna emboscada!

Y si deseáis saber por qué M. de Miray se ha convertido para mí en un terrible enemigo y ha jurado perderme, os lo diré; se había propuesto hacer de la condesa de Verdraine su querida, y rechacé con indignación, con desprecio y con asco sus odiosas proposiciones.

Al día siguiente mismo de su adquisición, llegó a la granja de los Pastores, y con la petulancia y presunción de un propietario que juzga serle todo lícito, se permitió hablarme insolentemente del amor que pretendía haberle yo inspirado. Por sus frases, Mercedes, adiviné sus siniestros propósitos; no habría vacilado en emplear los más vergonzosos y criminales medios para apoderarse de mí como el ave de rapiña de su presa.

M. de Miray me había dicho: "Volveré mañana", y yo sorprendí en su mirada todo lo que tenía para mí de amenazadora aquella segunda visita. ¡Ah, sabía aquel miserable que yo no tenía dinero, y me creía por completo a su disposición!

Había empezado a escribir a mi madre para que me enviase un centenar de francos que necesitaba, pero no concluí la carta, que es la que se ha encontrado en mis vestidos; no me era posible esperar la contestación, porque estaba decidida a marchar la noche siguiente.

No podía permanecer un día más en la granja; no estaba ya en mi casa y comprendía que no estaba tampoco en seguridad.

—Sí—dijo Mercedes,—tenéis razón.

Pasado un breve intervalo de silencio, volvió la condesa a tomar la palabra y contó a su nueva amiga, rápidamente y a grandes rasgos su triste historia.

Cuando terminó, la bailarina le dió un beso y le dijo:

—Habéis sufrido aún más de lo que yo me había imaginado; como esposa y como madre, habéis pasado por todos los infortunios de la

mujer; sois una mártir; ahora, mi pobre amiga, Dios os tiene sin duda reservada una recompensa. Vuelva la serenidad a vuestro espíritu y tened la confianza de que los malos días han pasado para no volver. ¡Ea, valor y esperanza!

Una leve sonrisa apareció en los labios de Paula y luego movió tristemente la cabeza y exhaló un profundo suspiro.

La bailarina fijó en ella una expresiva mirada y dijo para sí:

—¡Infeliz mujer; no acierta a vislumbrar un rayo de luz en el tenebroso porvenir!

\*\*\*

Mercedes permaneció cuatro días más al lado de la condesa.

Como había dicho el médico, el alma había vuelto a entrar en el cuerpo de la enferma, cuyas fuerzas estaban agotadas por completo. La afección cerebral había totalmente desaparecido y por aquella parte no había nada que temer; pero las fuerzas físicas se desarrollaban con mucha lentitud y apenas se notaba la mejoría de un día para otro.

Sin embargo, había motivo para esperar que el restablecimiento de la enferma no fuese más que cuestión de tiempo.

La víspera de su marcha anunció Mercedes a la condesa que iba a separarse de ella, porque la llamaban a París asuntos de grande importancia.

Paula no sabía más sino que Mercedes residía en París; porque la bailarina no había entrado en ningún detalle referente a su vida y había encargado expresamente a los esposos Gaspard no dijese una sola palabra que pudiera hacer sospechar a la condesa que Mercedes y la bailarina Flora eran una misma persona.

Paula, por su parte, no trataba de saberlo; penetrada de inmensa gratitud hacia Mercedes, no la hubiera dirigido la menor pregunta sin ser invitada a ello.

La despedida fué por demás conmovedora: las dos amigas estuvieron largo rato llorando abrazadas.

—Yo no sé qué misteriosa influencia ejercéis sobre mí—decía Paula—y parece que, al dejarme, os lleváis una parte de mi propio corazón.

—Pensaréis en mí, como yo en vos, y de este modo seguiremos juntas con el pensamiento y con el corazón.

—Sí, pero no será lo mismo.

—No echaréis de menos cuidados y atenciones, porque madama Gaspard será para vos lo que una madre; además de que, ahora váis



PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24

NÚMERO SUELTO, 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1930

Número de 16 páginas

RATOS DE HUMOR

## La capa tradicional y la secta sin tradición de los sin americana

En las redacciones tenemos siempre tertulias muy interesantes.

Se discute de todo y de todos, cuando acabamos de trabajar. Es un segundo trabajo preparatorio: el trabajo de la inspiración.

Discutiendo salen las ideas, se ve luz a nuevos aspectos y se aprende bastante; sobre todo, a saber lo que saben los demás.

Y hoy mismo, en que no tengo otro tema más a mano, voy a copiar una conversación que he tenido con Marín Sancho.

Dicho sea de paso, Marín Sancho y yo siempre estamos discutiendo, porque cuando él viene con la capa española y la chalina a lo intelectual me río mucho. Y me río porque, digan lo que quieran los panegiristas de la tradición, la capa es el "cacharro" más antipático y ridículo que idearon los siglos.

Yo no podría nunca dedicar un canto a la capa airosa y señorial, aunque me lo pagaran a buen precio. La capa, para mí, es algo que no va con esta época. Me recuerda las poblaciones sin tranvías, sin teléfonos, sin cinematógrafos y sin cabarets. Un hombre con capa parece que, necesariamente, deba alumbrarse con un candil, pisar fuerte, hablar en verso y ser... un embozado. Esto es; un embozado, un hombre que lleva bozo, para evadir el rostro cuando le conviene...

Decía que Marín Sancho y yo discutíamos de cosas diversas. De si es conveniente la militarización de los niños, creando batallones infantiles. De si el concepto de la moralidad va localizándose cada vez más, hasta que se pierda el concepto. Y de...

Esto merece párrafo aparte. De que el hombre, con ser hombre, no ha podido sustraerse como la mujer a los prejuicios de la indumentaria y sigue llevando chaqueta y pantalón a través de las temporadas, bien haga un frío helador o caiga un sol como chuzos de punta.

—Debiéramos—apunta Marín—fundar la secta de los sin americana. Revolucionar la indumentaria. Conseguir, como la mujer, llevar en verano trajes de "cuarto de kilo"...

—¡Pero es posible que tú pienses así? ¡Un hombre de capa, a quien yo creía poco menos que llevando faja, peto, calzoncillos largos y durmiendo en camiseta, con gorro de dormir y calcetines de franela!

—¡Oh, querido!—me ha dicho—. Respétame la capa. Quizás ella sea lo único firmemente tradicional que hay en mí. Yo soy un hombre nuevo. Un hombre moderno con una pequeña manía. Por lo demás, cuando me despojo de mi capa en verano y arrincono el sombrero, reaparece en mí el revolucionario del vestido. Hay que llevar más adelante la innovación.

—¡Acaso piensas en un Zaragoza en pijama?

—No. Es innecesaria tanta simplificación. Creo que para librarse de los calores sería suficiente abolir el uso de la americana. Una simple blusa-camisa, como la llevan los niños, sería suficiente.

—Eso he pensado yo muchas veces. Pero considera que vivimos en una sociedad de lazos, de perifoneos, de prejuicios. Aquí un señor, para ser señor, necesita llevar sombrero, y para hacerse respetar tener barriga y administrarse la barba o el bigote. Un caballero en mangas de camisa no puede ser más que un gañán. El día que el valor, la seriedad, el dinero, el respeto, no tengan uniforme, habremos dado el paso definitivo en la civilización. Mientras, no tenemos más remedio que aguantarnos, vistiendo sin lógica ni racionio, sin comodidad...

—¡Bravo! Te ha salido este párrafo bastante bien. Coincidimos en un todo en este punto. Yo creo que la secta de los sin americana debe quedar constituida en este momento. Si no nos preocupamos nosotros, los sastres seguirán enfardándonos en los horrores de la canícula...

—Además, yo creo que una blusa-

## LA FIESTA DEL ABANICO



Grupo de bellas concurrentes a la fiesta celebrada ayer en la terraza del Gran Hotel, y organizada por la Tuna Universitaria como despedida en el presente curso. (Fotos. A. de la Barrera).

camisa, más limpia y más higiénica que la americana, sería una prenda elegante, cómoda, que nos igualaría a las mujeres en este terreno de la indumentaria, donde tanta superioridad tienen sobre nosotros.

La conversación ha quedado cerrada con un final de inteligencia y unas conclusiones filosóficas:

Primera. Los que deseen pertenecer a la secta de los sin americana, que nos lo digan.

Segunda. La divisa social será: "Ropa para el frío; poca ropa para el calor y para las revistas de variedades."

Tercera. El cuello artificial es el collarón que nos esclaviza y el dogal que nos aniquila a pretexto de la moda.

Cuarta. El que suda, pudiendo ir fresco, es más imbécil que el no come pudiendo comer.

Quinta. El sexo fuerte no debe ir arropado como los débiles. Y el débil no podemos consentir que sea más fuerte que nosotros, en lo de saltarse los miramientos a la torera.

Señal. Sólo los que vayan sin americana podrán demostrar que llevan la camisa limpia.

Séptima. La americana en verano sirve de esponja para el sudor. ¡Viva la higiene!

Octava. Los "sin americana" serán los que se bañan todos los días.

Marín Sancho y yo hemos amanecido escribiendo los estatutos de la nueva sociedad.

NARCISO HIDALGO

Este número ha sido visado por la previa censura

## TIC-TAC

CORRESPONDENCIA

"Yo", señor, señora, señorita "u" lo que sea:

Recibidas las estampitas Me parecen muy bien sus indicaciones; pero, créame: las piedras conmemorativas no dan hoy ningún provecho. Sucede con ellas lo que con sus faltas de ortografía. Se enteran todos, menos quien debiera enterarse.

\*\*\*

El Coso bajo, en su unión con la calle de Espartero, es un estudio de campo político. Hay en él bloques de cemento, como la inteligencia de muchos prohombres; simas, para que calga en ellas la verborrea constante, y tubos de la risa, de los que perdimos la fe en los hombres y en los partidos.

\*\*\*

Hay cosas que hacen mucho ruido al romperse: las relaciones amorosas.

\*\*\*

Lo que no puede asegurar ninguna Compañía de Seguros es la fidelidad de una mujer y la pérdida de la libertad.

\*\*\*

Para lo único que no sirve el talento es para disimular el mal genio.

\*\*\*

Película sonora en español: "Ladrones". Veinte palabras en nuestro idioma: "¡Ladrones!".

\*\*\*

EL ROBO DE AYER

## En la calle de San Jorge entran ladrones en un almacén de muebles

En la calle de San Jorge, números 3 y 5, almacén de muebles de Rafael Castilla, al abrir ayer por la mañana el establecimiento su dependiente Manuel Vicente Larrosa, comprobó con la natural sorpresa que había habido "visitantes".

Al parecer, sin violencia alguna, penetraron en el almacén y se apoderaron de dos cubiertas de una cama, valoradas en mil doscientas pesetas, que se hallaban extendidas sobre unos muebles.

También violentaron los cajones de una mesa del despacho, pero no pudieron llevarse dinero porque se recoge siempre al cerrar el establecimiento.

Del robo se dió cuenta al Juzgado de instrucción del Pilar.

LOS POLITICOS LOCALES SE DEFINEN

## Los reunidos ayer en el Gobierno civil acordaron contribuir al sostenimiento del orden y de la Monarquía

En el Gobierno Civil, convocados por el señor Pérez Vidal, se reunieron ayer los exdiputados y exsenadores, exalcaldes y jefes de fracciones políticas monárquicas.

El gobernador dió cuenta a los reunidos del objeto de la convocatoria, que era el de constituir un bloque dinástico ante las futuras elecciones.

En la reunión, que duró cerca de dos horas, definieron su actitud política los elementos congregados en el Gobierno Civil, siendo unánime el ofrecimiento de contribuir al sostenimiento del orden y de la Monarquía.

Después de la reunión el gobernador civil recibió a los periodistas y les facilitó esta referencia de la reunión:

"He convocado a los exalcaldes, exdiputados a Cortes, exsenadores y exgobernadores de todos los grupos políticos dinásticos, con objeto de tener un cambio de impresiones.

Todos me han ofrecido su apoyo al Gobierno para el sostenimiento del orden y de la Monarquía.

Seguirán estas conferencias, que tienen por objeto el ir organizando la política provincial, que seguirá iguales normas que en el resto de España".

Revisión de la rotulación de calles. ¿Cuántos concejajillos se quedarán sin homenaje?

¡Que vuelvan a no ser nada los que no han sido nada nunca!

PATYNAZO

## Vida tranquila

Por Teixi



—¡Qué felicidad! ¡Llevamos siete días sin rumores!